

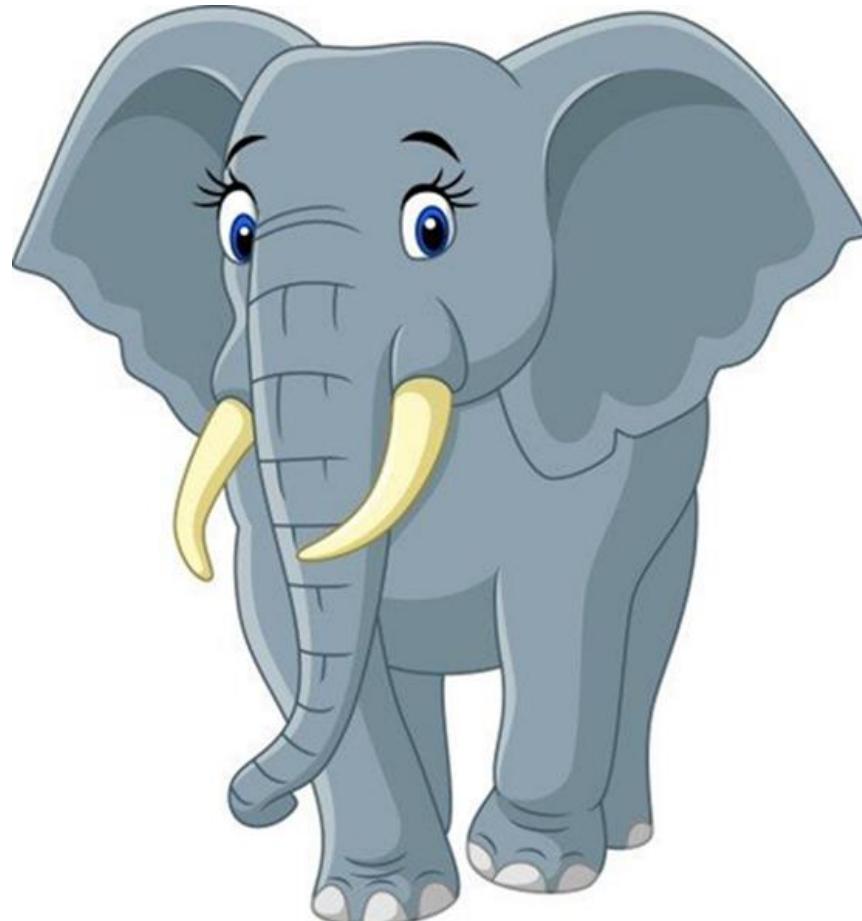
Слон и озорной воробей

الفيلُ والعصفُورُ المشَاغِبُ

Сказка для детей Джрафа аль-Дири

حكاية للأطفال بقلم جعفر الديري

باللغتين العربية والروسية / ترجمة الذكاء الاصطناعي



Слон и озорной воробей

الفيلُ والعُصْفُورُ المشاغبُ

Сказка для детей Джрафара аль-Дири

حكاية للأطفال بقلم جعفر الديري

Русский - عربي

الفيل والعصفورة المشاغب

حكاية للأطفال – جعفر الديري:

كان الفيل الصَّغير، يبحث في الغابة عن طعام له ولأمِّه الحنون. كان في غاية السعادة، لقد أخبرته أنها راضية عنه، فهو يرعاها ويحاول تعويضها عن أيّام الشقاء والتعب في تربيتها.

كان ينتقل من مكان إلى آخر، مفتّشاً عن الأعشاب والأوراق والثمار وبذور النباتات، وعلى فمه ابتسامة كبيرة؛ إن الجميع يحبُّه ويأنس لصُحبته، فهو حيوان نباتي، لا يأكل اللحوم، وهو اجتماعي محبوب، لا يحبُّ أذية أحد.

في ذلك الصَّباح، وبينما كان الفيل يمر بقرب الأشجار، سمع صوتاً ضعيفاً، يطلب المساعدة، فاندفع مسرعاً إليه، وعندما شاهد عصفورةً على الأرض ساقطاً من عشه.



رفع العصفور بخرطومه الذي يعمل عمل الأصابع للإنسان،
ووضعه في عشه برفق، ثم سأله:

- كيف سقطت إلى الأرض؟

قال العصفور:

- كنت أحاوِل الطيران.

قال الفيل:

- يجب عليك الانتظار حتى ينمو ريش ذيلك وجناحيك، ومن ثم تحاوِل الطيران.

قال العصفور بغرور:

- أستطيع الطيران، أنظر.

وحاوِل الطيران مِرَّة أخرى، لكنه فشل هذه المِرَّة أيضاً، وأوشك أن يقع على الأرض، لو لا أن أمسكه الفيل وأعاده لعشّه مع أشقاءه، ثم قال له بغضب:

- أنت عصفور مشاغب، ستوقع نفسك في المشاكل.

لحظات وأقبلت أم العصفور إلى عشها، ولما شاهدت الفيل غاضباً، سلمت عليه فرد تحيتها بأحسن منها، وأخبرها بما فعل ابنها.

قالت بحزن:

- مشاكل عصفوري هذا لا تنتهي، إنه لا يسمع الكلام، كما هو حال أشقاءه، أخشى أن يصييه مكروه.

والتفت إلى ابنها وقالت:

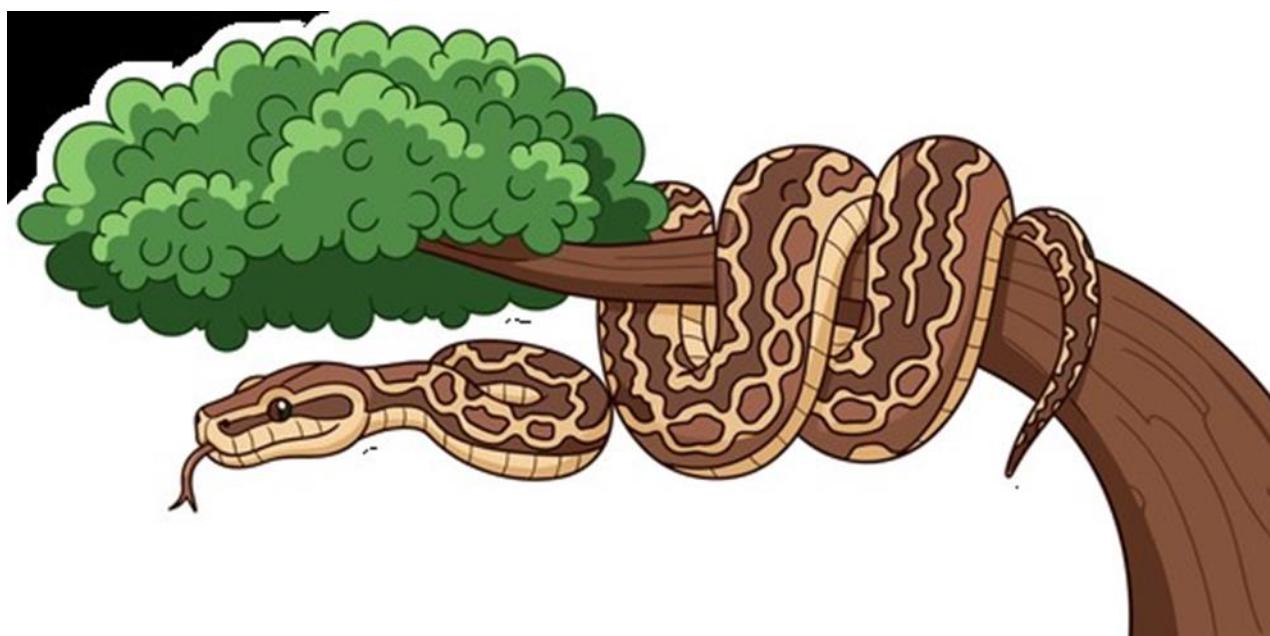
- لماذا لا تستمع لي يا ولدي؟! أنا أمك وأعرف الناس بمصلحتك، إنك لا تزال صغيراً غير قادر على الطيران.

قال العصفوري:

- لكنني أستطيع الطيران يا أمي.

قالت الأم:

- لا أعلم ماذا أفعل بك.



ذهب الفيل إلى حال سبيله، لكنه لم يبتعد كثيراً، حين سمع صوت العصفوري يطلب النجدة مجدداً. جاء مسرعاً فشاهد العصفوري على

الأرض، يرتعد خوفاً، كان هناك ثعبان يحاول اصطياده، وأمّة فزعة مضطربة.

هجم الفيل على الثعبان، وحدثت بينهما معركة رهيبة، تغلّب فيها الفيل على الثعبان وبذلك نجا العصفور من شرّه.

رفع الفيل العصفور ووضعه في العش مع أمّه.

قالت أم العصفور:

- شكرأ لك أيّها الفيل الطيب، لقد أنقذت حياة ولدي مرّة أخرى.
ثم قالت لولدها بغضب:

- أرأيت، لقد سقطت مجدّدا لأنك حاولت الطيران وأنت غير مستعد لذلك، لقد أوشك الثعبان أن يلتهمك، لو لا صديقنا الفيل.

خفض العصفور عينيه خجلا وقال:

- أنا آسف يا أمي، أعدك أني لن أخالفك بعد اليوم، سأظل في العش حتى ينمو ريشي وأستطيع الطيران.

ضمته إليها بحنان، ومشى الفيل الطيب القلب إلى الغابة، سعيداً بما فعل من خير، ليواصل البحث عن الطعام، وفي نيته أن يحكى لأمّه ما حدث له مع العصفور.

تمت

Слоненок и озорной воробей

Сказка для детей Джрафа аль-Дири:

Маленький слоненок искал в лесу еду для себя и своей любящей мамы. Он был очень счастлив, она сказала ему, что довольна им, что он заботится о ней и старается компенсировать ей дни страданий и усталости в его воспитании.

Он переходил с места на место, разыскивая травы, листья, плоды и семена растений, и на губах у него была широкая улыбка; все его любят и забывают о его компании, он вегетарианское животное, не ест мяса, он общительный, любвеобильный, не любит причинить кому-нибудь боль.

В то утро, когда слон проходил мимо деревьев, он услышал слабый голос, зовущий на помощь, бросился к нему и именно тогда увидел на земле птицу, выпавшую из своего гнезда.



Он поднял Воробья хоботком, выполняяющим для человека работу пальцев, осторожно положил его в свое гнездо, а затем спросил его:

- Как ты упал на землю?

Воробей сказал:

- Я пытался летать.

Слон сказал:

- Тебе следует подождать, пока у тебя отрастут перья на хвосте и крыльях, а потом попробовать взлететь.

Высокомерно сказал Воробей:

- Я умею летать, смотри.

Он снова попытался взлететь, но и на этот



раз у него ничего не вышло, и он чуть не упал на землю, если бы слон не схватил его и не отнес обратно в гнездо к его братьям и сестрам, а затем сердито не сказал ему:

- Ты непослушная птица, ты наживешь себе неприятности.

Через несколько мгновений мать Воробья поцеловала свое гнездо, а когда она увидела, что слон разозлился, кто-то поприветствовал ее лучше, чем она сама, и рассказал ей, что сделал ее сын.

С грустью сказала она:

- Проблемы этой моей птички бесконечны, он не слышит речи, как его братья и сестры, я боюсь, что с ним что-нибудь случится.

Она повернулась к сыну и сказала:

- Почему ты не слушаешь меня, сынок! Я твоя мать, и я знаю, что люди тебе помогут, ты еще маленькая, не умеешь летать.

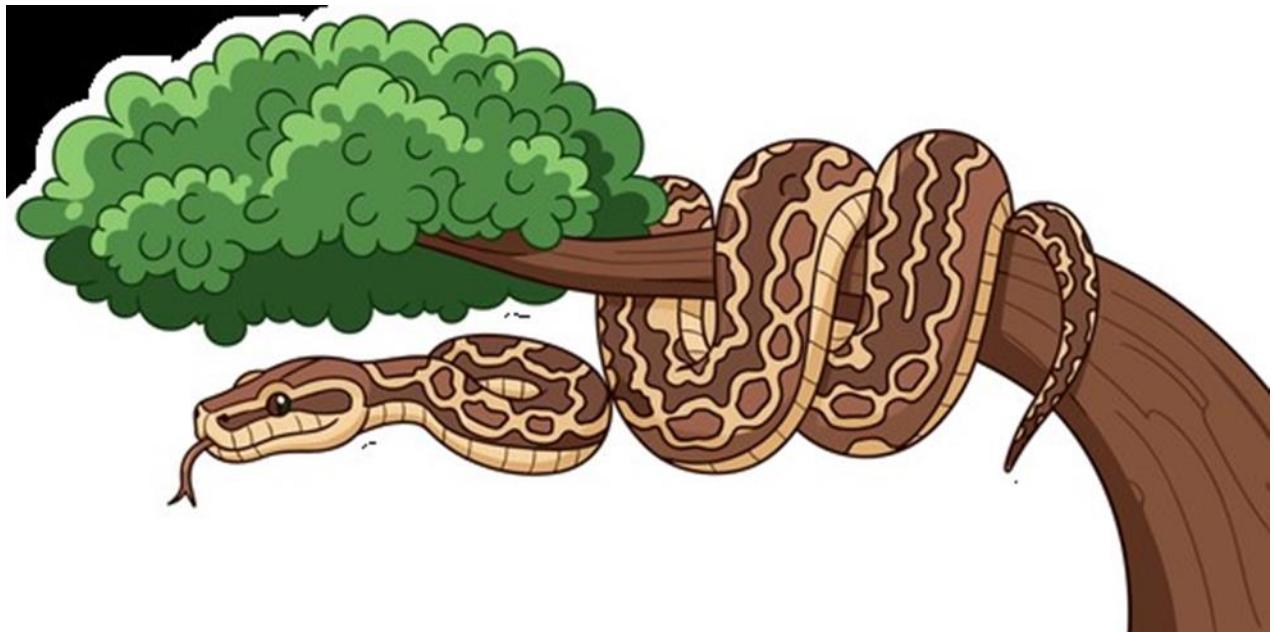
Воробей сказал:

- Но я могу летать, мама.

Мама сказала:

- Я не знаю, что с тобой делать.

Слон продолжил свой путь, но не успел он отойти далеко, как снова услышал птичий голос, зовущий на помощь. Он прибежал и увидел Воробья, который лежал на земле, дрожа от страха, а за ним пыталась охотиться змея, и народ был в панике.



Слон напал на змею, и между ними произошла страшная битва, в которой слон победил змею, а Воробей остался жив.

Слон поднял Воробья и положил его в гнездо к своей матери.

Мать Воробья сказала:

- Спасибо тебе, добрый слоненок, ты снова спас жизнь моему мальчику.

Затем она сердито сказала своему сыну:

- Видишь, ты снова упал, потому что пытался взлететь, а ты к этому не готов, змея чуть не сожрала тебя, если бы не наш друг слон.

Воробей смущенно опустил глаза и сказал:

- Прости, мама, я обещаю, что больше не буду с тобой спорить, я останусь в гнезде, пока у меня не вырастут перышки и я не смогу летать.

Она нежно прижала его к себе, и добросердечный слоненок пошел в лес, довольный сделанным добром, чтобы продолжить поиски пищи, намереваясь рассказать матери, что случилось у него с Воробьем.

Джаффер аль-Дайри

Литературная биография



Бахрейнский поэт и прозаик родился 15 февраля 1973 года.

Член семьи бахрейнских литераторов и прозаичниц.

Он пишет короткие рассказы, поэзию, детскую литературу, а также различные статьи в области культуры и фольклора.

Он публиковался в нескольких бахрейнских и арабских журналах.

Он руководил редактированием культурных страниц в издательской компании "Дар Аль-Ватан пресс" и издательской компании "Дар аль-Васат Паблишинг энд дистрибуши".

Из его публикаций:

- Семь.. Короткие рассказы.**
- Мама, цветы и розы... Рождественские гимны для детей.**
- На пороге Дилмуна.. Цифровая книга "Краски бахрейнской культуры и наследия".**
- Восемь бахрейнских авторов.. Статьи и материалы о культуре, цифровая книга.**
- Диалоги на арабском языке.. Встречи с группой арабских креативщиков и интеллектуалов, цифровая книга.**
- Удивительно, мило.. Диалоги о культуре Бахрейна, цифровая книга.**
- Введение в создание вещей.. Поэтический сборник.**
- Окончательное решение.. Короткие рассказы, электронная книга.**
- Окно было открыто.. Короткие рассказы.**

- Депозит.. История для детей.

Произведения Джадара аль-Дири можно посмотреть по ЭТОЙ ссылке:

<https://www.noor-book.com/%D9%83%D8%AA%D8%A8-%D8%AC%D8%B9%D9%81%D8%B1-%D8%A7%D9%84%D8%AF%D9%8A%D8%B1%D9%8A-pdf>

<https://foulabook.com/ar/author/%D9%83%D8%AA%D8%A8-%D8%AC%D8%B9%D9%81%D8%B1-%D8%A7%D9%84%D8%AF%D9%8A%D8%B1%D9%8A-pdf>

Для предварительного просмотра книги или ее загрузки только для личного использования, а также для любых других разрешений необходимо получить разрешение автора издателя книги

Вы можете отправить электронное письмо автору по этому адресу электронной почты.:

j.aldairi@yahoo.com

S.aldairy73@gmail.com